

Informe sobre la calidad del agua 2024



Incluye información sobre los sistemas de la Autoridad de Servicio:

- › Sistema Bull Run Mountain y Evergreen 6153050
- › Sistema Este 6153600
- › Sistema Oeste 6153251
- › Hoadly Manor 6153323
- › Carter's Grove 6153082

Contenido

Mensaje del gerente general.....	1
Fuentes de su agua potable.....	2
Resumen de la evaluación del agua de la fuente.....	3
Información sobre el <i>Cryptosporidium</i>	4
Plomo en el agua potable	5
Contaminantes potenciales en el agua de la fuente.....	6
Tablas de calidad del agua	
• Resultados del área de servicio de Bull Run Mountain/Evergreen.....	7
• Resultados del área de servicio del Sistema Este.....	7
• Resultados del área de servicio del Sistema Oeste	8
• Resultados del área de servicio de Hoadly Manor.....	8-9
• Resultados del área de servicio de Carter's Grove	9
Datos sobre las PFAS	10
Proceso de tratamiento de aguas superficiales.....	11
Proceso de tratamiento del agua subterránea.....	11
Más información sobre su agua	12
Terminología clave y abreviaturas	13

Estimado cliente:

El Informe sobre la calidad del agua adjunto le proporciona información útil sobre el origen y las características de su agua potable. Como verá, puede seguir confiando en la calidad del agua que recibe como cliente de la Autoridad de Servicio del Condado de Prince William.



Cumplimos o superamos todos los requisitos federales y estatales de calidad del agua para el año calendario 2023, el periodo reglamentario más reciente. Este alto nivel es congruente con nuestra misión de proteger la salud pública y el medio ambiente proporcionando de forma fiel servicios seguros y confiables de agua y recuperación de aguas residuales a nuestra comunidad.

Este año, hemos combinado los informes sobre la calidad del agua de nuestros cinco sistemas de suministro de agua en un único documento para brindar una visión global de nuestros sistemas en todo el condado de Prince William. Usted puede revisar la información sobre nuestras fuentes de agua potable, los resultados específicos de las pruebas, los contaminantes que vigilamos y el proceso de tratamiento del agua potable.

Por último, cuando lea este informe, la Autoridad de Servicio habrá pasado a operar como Prince William Water para clarificar nuestra misión y el papel que todos compartimos como embajadores del medio ambiente. Independientemente del nombre, mantenemos nuestro compromiso de proporcionar agua fiable y de calidad y un servicio excepcional a nuestros clientes en el condado de Prince William.

Atentamente,

Calvin D. Farr, Jr., P.E.
Gerente general/CEO

Fuentes de su agua potable

Dependiendo de la zona en la que resida, su agua de la fuente se extrae de la Represa de Occoquan, del río Potomac, del lago Manassas o de uno de los seis pozos de agua subterránea situados en el sistema de agua de Bull Run Mountain y Evergreen. Estas fuentes de agua están protegidas por Fairfax Water, la Ciudad de Manassas, la Autoridad de Servicio del Condado de Prince William, así como por autoridades federales, estatales y locales.

Represa de Occoquan

Antes de ser consumida como agua potable, el agua de la fuente extraída de la Represa de Occoquan se somete a procesos avanzados de tratamiento en la Planta de Tratamiento de Agua Fredrick P. Griffith, Jr. de Fairfax Water.

La Represa de Occoquan suministra una media de 15 millones de galones de agua al día a los clientes de la Autoridad de Servicio de la zona este del condado de Prince William, que incluye Carter's Grove, Hoadly Manor y el Sistema Este. La represa de 2,100 acres

también sirve como zona recreativa adecuada para pequeñas embarcaciones y la pesca.

Río Potomac

El agua de la fuente del río Potomac se somete a un tratamiento avanzado en la Planta de Tratamiento de Agua James J. Corbalis, Jr. de Fairfax Water en el norte del condado de Fairfax y suministra más de nueve millones de galones de agua al día a los residentes del Sistema Oeste de la Autoridad de Servicio del Condado de Prince William.

Lago Manassas

Además, el lago Manassas, otra fuente de agua para el Sistema Oeste, proporciona casi cinco millones de galones de agua al día y recibe tratamiento de la Ciudad de Manassas.

Pozos públicos

Seis pozos de agua subterránea situados en todo el sistema de suministro de agua de Bull Run Mountain y Evergreen proporcionan una media de 92,000 galones de agua al día a los clientes que viven en Bull Run Mountain y en Evergreen. La Autoridad de Servicio ha explotado el sistema de pozos de agua subterránea desde 1990.

La Autoridad de Servicio realiza pruebas rutinarias de la calidad del agua en múltiples puntos de todo el sistema de distribución.



Resumen de la evaluación del agua de la fuente

Según lo previsto por la Ley de Agua Potable Segura federal, los estados deben desarrollar programas integrales de evaluación del agua de la fuente que cumplan con los siguientes requisitos:

Identificar la cuenca que suministra el agua del grifo pública.

Proporcionar una lista de los contaminantes presentes en la cuenca.

Evaluar la susceptibilidad de contaminación en la cuenca.

- Fairfax Water realizó la evaluación más reciente de agua de la fuente para la Represa de Occoquan y el río Potomac.

El Departamento de Salud de Virginia realizó la evaluación más reciente del agua de la fuente para el lago Manassas.

Estas evaluaciones constan de mapas del área elevada de la cuenca, un inventario de las actividades conocidas del uso de la tierra y documentación sobre cualquier fuente potencial de contaminación del agua dentro de los últimos cinco años.

- El Departamento de Salud de Virginia (VDH) realizó la evaluación del agua de la fuente del pozo de Bull Run Mountain y Evergreen que identificó fuentes de contaminación que podrían afectar al agua potable, como los sistemas sépticos y el drenaje de determinadas actividades de uso del suelo.

Sin embargo, los pozos están contruidos según una norma que protege el agua contra la contaminación por actividades realizadas en la superficie. Como se menciona en otra parte de este informe, el agua de la Autoridad de Servicio continúa cumpliendo con todos los requisitos federales y estatales.

Con base en los criterios desarrollados por el Estado de Virginia, se determinó que la Represa de Occoquan, el río Potomac y el lago Manassas eran altamente susceptibles de contaminación. Esta determinación concuerda con los hallazgos del estado en otras aguas superficiales (ríos, lagos y arroyos) en todo Virginia.

Los pozos de agua subterránea perforados, como los del sistema de agua de Bull Run Mountain y Evergreen, pueden ser susceptibles de contaminación si existen fuentes de contaminación dentro de la zona de recarga del pozo y si la geología y la construcción del pozo pueden permitir que esa contaminación penetre en la fuente.

La Autoridad de Servicio tiene el compromiso de proteger sus fuentes de agua potable. Si usted observa vertidos ilegales de aceite de motor usado y otros posibles contaminantes, denúncielo inmediatamente a nuestra Oficina de Asuntos Normativos (la información de contacto se proporciona más adelante). Mantenga la seguridad de su suministro de agua cuando aplique fertilizantes, herbicidas o pesticidas a su césped o cuando deseche productos químicos. Si desea obtener más información acerca de las fuentes del agua que utiliza o una copia de la Evaluación del Agua de la Fuente, comuníquese con la Oficina de Asuntos Normativos al (703) 331-4162 o por correo electrónico a water_quality@pwwater.org.

La Autoridad de Servicio también administra los programas de Cancelación de Hidrantes Designados y Control de Conexión Cruzada para proteger al sistema de distribución de agua de la contaminación. Estos programas evitan el reflujo hacia el sistema de distribución. La Autoridad de Servicio supervisa atentamente su infraestructura y operaciones con el fin de brindar un servicio de agua confiable a sus clientes del condado de Prince William.



Información sobre el *Cryptosporidium*

El *Cryptosporidium* es un patógeno microbiano que a veces se encuentra en las aguas superficiales de los Estados Unidos. La Autoridad de Servicio compra agua potable al por mayor de Fairfax Water y de la Ciudad de Manassas, que de manera regular mantienen sus procesos de filtración de acuerdo con las pautas normativas para maximizar la eficiencia de eliminación y para reducir cualquier riesgo de infección por este organismo.

La ingesta de *Cryptosporidium* puede causar criptosporidiosis, una infección abdominal. Los síntomas de la infección incluyen náuseas, diarrea y calambres abdominales. La mayoría de las personas sanas pueden reponerse de la enfermedad en unas pocas semanas. Sin embargo, las personas inmunodeprimidas, los bebés, los niños pequeños y las personas mayores están en mayor riesgo de desarrollar una enfermedad potencialmente mortal. La Autoridad de Servicio exhorta a las personas inmunodeprimidas a que consulten a su médico con respecto a las precauciones apropiadas que deben tomar para evitar la infección.

Las infecciones por *Cryptosporidium* pueden diseminarse a través de otros medios además del agua potable, como otras personas, animales, agua, piscinas, alimentos crudos, tierra y cualquier superficie que no se haya esterilizado después de haber estado expuesta a heces.

La Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) creó la Regla para el Tratamiento Mejorado de Aguas Superficiales a Largo Plazo 2 (LT2ESWTR) con el fin de ofrecer una mejor protección contra los patógenos microbianos, como el *Cryptosporidium*. Según esa regla, la concentración promedio de *Cryptosporidium* que determina si es necesario tomar medidas de tratamiento adicionales es de 0.075 ooquistes por litro.

Fairfax Water y la Ciudad de Manassas comenzaron los programas de monitoreo de Ronda 2 de la regla LT2ESWTR en abril de 2015 e incluyeron la recolección de una muestra de las fuentes de plantas de tratamiento de agua cada mes por un periodo de dos años. El monitoreo del cumplimiento con la Ronda 2 de la LT2ESWTR se completó en marzo de 2017.

Las concentraciones de *Cryptosporidium* fueron inferiores al nivel de acción de la EPA de 0.075 ooquistes por litro para ambas.



Plomo en el agua potable

Los niveles elevados de plomo pueden causar problemas graves de salud, especialmente en las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y las cañerías de las instalaciones, es decir, de todas las cañerías ubicadas dentro de la línea de la propiedad con una conexión directa al sistema de suministro de agua potable. La Autoridad de Servicio es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de los materiales que se utilizan en los componentes de las tuberías.

Cuando el agua ha estado en reposo por varias horas, usted puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo dejando correr el agua fría del grifo entre 30 segundos y dos minutos antes de usarla para beber o cocinar. Si le preocupa que haya plomo en el agua que consume, lo recomendable es que realice pruebas al agua.

Puede obtener información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición en la **Línea Directa de Agua Potable Segura de la EPA** llamando al (800) 426-4791 o visitando www.epa.gov/safewater/lead.

La Autoridad de Servicio realizó pruebas en todos sus sistemas de distribución en 2023, y todos los sistemas cumplían la normativa sobre plomo y cobre. Para obtener más información, visite: www.princewilliamwater.org/lead-and-copper-faqs



Precauciones especiales

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población en general. Las personas inmunodeprimidas, como las personas con cáncer en tratamiento de quimioterapia, las personas que se han sometido a un trasplante de órganos, las personas con VIH o sida y otros trastornos del sistema inmunológico, algunas personas mayores y los bebés pueden estar particularmente en riesgo de sufrir infecciones. Estas personas deben hablar con sus proveedores de atención primaria para saber qué tipo de agua pueden tomar. Las directrices de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) sobre la reducción del riesgo de infecciones por contaminantes microbianos pueden obtenerse en la **Línea Directa de Agua Potable Segura de la EPA** llamando al (800) 426-4791.

Contaminantes potenciales en el agua de la fuente

Las fuentes de agua del grifo incluyen ríos, lagos, arroyos, lagunas, reservas, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, va disolviendo los minerales presentes de manera natural y, en algunos casos, material radioactivo; además, puede recoger sustancias que son resultado de la presencia de animales o de la actividad humana.

- Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden ser de ocurrencia natural o el resultado de la escorrentía de las aguas pluviales urbanas, el desecho de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la minería o la agricultura.
- Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales.
- Contaminantes microbianos, tales como virus y bacterias urbanas, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agroganaderas y vida silvestre.
- Contaminantes químicos orgánicos, incluidos compuestos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y pueden provenir también de gasolineras, vertido de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos.
- Contaminantes radioactivos, que pueden estar presentes naturalmente o ser el resultado de la producción de petróleo y gas, y las actividades de minería.

Con el propósito de garantizar que el agua del grifo sea segura para consumo, la EPA prescribe regulaciones que limitan las cantidades de ciertos contaminantes en el agua que suministran los sistemas públicos. Tenga en cuenta que el agua potable puede contener pequeñas cantidades de ciertos contaminantes. La presencia de estos contaminantes no necesariamente indica un riesgo para la salud. Puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos sobre la salud en la **Línea Directa de Agua Potable Segura de la EPA**, llamando al (800) 426-4791.

Contaminantes inorgánicos

Pesticidas y herbicidas

Contaminantes microbianos

Contaminantes químicos orgánicos

Contaminantes radiactivos

Tablas de calidad del agua

Bull Run Mountain y Evergreen (BRME): 6153050						Sustancias reguladas 2023	
Sustancia (unidades)	Año de la muestra	NMCO	NMC	Cantidad detectada	Rango bajo-alto	Violación	Fuente típica
Bario (ppm)	2023	2	2	0.29	ND-0.29	No	Vertido de residuos de perforación; vertido de refineries de metal; erosión de depósitos naturales.
<i>Las pruebas de metales se llevan a cabo cada tres años de acuerdo con las Regulaciones de Obras Hídricas de Virginia.</i>							
Nitrato [como nitrógeno] (ppm)	2023	10	10	0.68	ND-0.68	No	Escorrentía de fertilizantes; lixiviación de tanques sépticos o aguas cloacales; erosión de depósitos naturales.
Sustancia (unidades)	Año de la muestra	NMCO	NMC	Cantidad detectada	Rango bajo-alto	Violación	Fuente típica
Radio combinado (pCi/L)	2023	0	5	1.17	ND - 1.17	No	Erosión de depósitos naturales.
Emisores de foton beta (pCi/L)	2023	0	50	3.95	ND-3.95	No	Descomposición de depósitos naturales y artificiales.
<i>Las pruebas de sustancias radiológicas, como los emisores alfa y los emisores de foton beta, se miden cada 9 años de acuerdo con las Regulaciones de Obras Hídricas de Virginia.</i>							
Sustancia (unidades)	Año de la muestra	NMCO	NA	Resultado del percentil 90	Sitios por encima del NA	Violación	Fuente típica
Cobre (ppm)	2023	1.3	1.3	1.2	0	No	Corrosión de las cañerías residenciales.
Plomo (ppb)	2023	0	15	4.6	0	No	Corrosión de las cañerías residenciales.

Las pruebas de plomo y cobre se llevan a cabo cada tres años de acuerdo con las Regulaciones de Obras Hídricas de Virginia.

BRME 6153050: Sustancias no reguladas 2023

Sustancia (unidades)	Año de la muestra	NMCO	NMC	Promedio	Rango bajo-alto	Violación	Fuente típica
Sodio (ppm)	2023	N/C	NC	23.3	6.54-41.1	No	Vertido de productos químicos para descongelar las carreteras; erosión de depósitos naturales.

Pruebas microbiológicas: No se detectó *E. coli* en el sistema de agua durante el año calendario 2023.

Sistema Este: 6153600				Sustancias reguladas 2023			
Sustancia (unidades)	NMCO	NMC	Promedio	Mínimo	Máximo	Violación	Fuente típica
Bario (ppm)	2	2	0.023	ND	0.031	No	Vertido de residuos de perforación; vertido de refineries de metal; erosión de depósitos naturales.
Emisores de foton beta (pCi/L) Datos obtenidos en 2019	0	50	2.63	2.63	2.63	No	Descomposición de depósitos naturales y artificiales.
Fluoruro (ppm)	4	4	0.69	0.59	0.77	No	Se añade al agua potable para promover dientes fuertes; erosión de depósitos naturales; vertido de fábricas de fertilizantes y aluminio.
Nitrato [como nitrógeno] (ppm)	10	10	1.16	0.67	2.20	No	Escorrentía de fertilizantes; lixiviación de tanques sépticos o aguas cloacales; erosión de depósitos naturales.
Sustancia (unidades)	NMDRO	NMDR	Promedio Trimestral Continuo Anual más alto	Mínimo	Máximo	Violación	Fuente típica
Cloro (ppm)	4	4	3.0	0.6	4.0	No	Desinfectante que se añade al agua potable para controlar bacterias y microbios.
Sustancia (unidades)	NMCO	NMC	Promedio Trimestral Continuo Anual más alto	Mínimo	Máximo	Violación	Fuente típica
Ácidos haloacéticos [HAAs] (ppb)	N/C	60	20.2	ND	48.1	No	Subproducto de la desinfección del agua potable.
Trihalometanos totales [THM] (ppb)	N/C	80	33.3	7.28	61.8	No	Subproducto de la desinfección del agua potable.
Sustancia (unidades)	NMCO	NA	Resultado del percentil 90	Sitios por encima del NA	Máximo	Violación	Fuente típica
Cobre (ppm)	1.3	1.3	0.13	0	N/C	No	Corrosión de las cañerías residenciales.
Plomo (ppb)	0	15	ND	0	N/C	No	Corrosión de las cañerías residenciales.

Las muestras de plomo y cobre se recogieron en 2023. Las pruebas de plomo y cobre se llevan a cabo cada tres años de acuerdo con las Regulaciones de Obras Hídricas de Virginia.

Sustancia (unidades)	NMCO	NMC	Proporción del Promedio Trimestral Continuo Anual	Mínimo	Máximo	Violación	Fuente típica
Carbono orgánico total (proporción de eliminación)	N/C	TT	1.6	1.6	1.8	No	Presente de manera natural en el medio ambiente.

El Promedio Trimestral Continuo Anual (PTCA) es la proporción mensual de la eliminación real de carbono orgánico total con respecto a la eliminación requerida de carbono orgánico total entre el agua de la fuente y el agua tratada. El PTCA debe ser mayor o igual a 1.0 para cumplir los requisitos reglamentarios del Departamento de Salud de Virginia.

El carbono orgánico total no tiene efectos sobre la salud. Sin embargo, proporciona un medio para la formación de subproductos de la desinfección como los trihalometanos y los ácidos haloacéticos. El cumplimiento de la técnica de tratamiento reduce la formación de subproductos de la desinfección.

Sustancia (unidades)	NMCO	NMC	Medición única más alta	% mensual más bajo de muestras que cumplen el límite de turbidez de la técnica de tratamiento	Violación	Fuente típica
Turbidez (UNT)	N/C	TT	0.13	100%	No	Erosión de terrenos desbrozados y excavados.

Las Unidades Nefelométricas de Turbidez (UNT) deben ser inferiores o iguales a 0.3 en al menos el 95% de las muestras de cualquier mes y nunca deben superar 1.0.

Sistema Este 6153600: Sustancias no reguladas 2023

Sustancia (unidades)	NMCO	NMC	Promedio	Mínimo	Máximo	Violación	Fuente típica
Sodio (ppm)	N/C	N/C	29.7	19.4	39.9	No	Vertido de productos químicos para descongelar las carreteras; erosión de depósitos naturales.

Pruebas microbiológicas: Se detectó *E. coli* en una muestra recogida en el sistema de agua durante el año calendario 2023. El resultado positivo se debió a una fuerte lluvia que provocó problemas de contaminación en la estación de muestreo. Pruebas adicionales confirmaron la ausencia de bacterias coliformes.

Sistema Oeste 6153251

Sustancias reguladas 2023

Sustancia (unidades)	NMCO	NMC	Promedio	Mínimo	Máximo	Violación	Fuente típica
Bario (ppm)	2	2	0.057	0.028	0.045	No	Vertido de residuos de perforación; vertido de refineries de metal; erosión de depósitos naturales.
Fluoruro (ppm)	4	4	0.72	0.49	0.76	No	Se añade al agua potable para promover dientes fuertes; erosión de depósitos naturales; vertido de fábricas de fertilizantes y aluminio.
Nitrato [como nitrógeno] (ppm)	10	10	0.72	0.22	1.60	No	Escorrentía de fertilizantes; lixiviación de tanques sépticos o aguas cloacales; erosión de depósitos naturales.
Sustancia (unidades)	NMDRO	NMDR	Promedio Trimestral Continuo Anual más alto	Mínimo	Máximo	Violación	Fuente típica
Cloro (ppm)	4	4	3.0	0.6	4.0	No	Desinfectante que se añade al agua potable para controlar bacterias y microbios.
Sustancia (unidades)	NMCO	NMC	Promedio Trimestral Continuo Anual más alto	Mínimo	Máximo	Violación	Fuente típica
Ácidos haloacéticos [HAAs] (ppb)	N/C	60	30.8	ND	53.8	No	Subproducto de la desinfección del agua potable.
Trihalometanos totales [THM] (ppb)	N/C	80	45.6	4.57	65.0	No	Subproducto de la desinfección del agua potable.
Sustancia (unidades)	NMCO	NA	Resultado del percentil 90	Sitios por encima del NA	Máximo	Violación	Fuente típica
Cobre (ppm)	1.3	1.3	0.18	0	N/C	No	Corrosión de las cañerías residenciales.
Plomo (ppb)	0	15	ND	0	N/C	No	Corrosión de las cañerías residenciales.

Las muestras de plomo y cobre se recogieron en 2023. Las pruebas de plomo y cobre se llevan a cabo cada tres años de acuerdo con las Regulaciones de Obras Hídricas de Virginia.

Sustancia (unidades)	NMCO	NMC	Proporción del Promedio Trimestral Continuo Anual	Mínimo	Máximo	Violación	Fuente típica
Carbono orgánico total (proporción de eliminación)	N/C	TT	1.2	1.1	1.2	No	Presente de manera natural en el medio ambiente.
El carbono orgánico total no tiene efectos sobre la salud. Sin embargo, proporciona un medio para la formación de subproductos de la desinfección como los trihalometanos y los ácidos haloacéticos. El cumplimiento de la técnica de tratamiento reduce la formación de subproductos de la desinfección.				El Promedio Trimestral Continuo Anual (PTCA) es la proporción mensual de la eliminación real de carbono orgánico total con respecto a la eliminación requerida de carbono orgánico total entre el agua de la fuente y el agua tratada. El PTCA debe ser mayor o igual a 1.0 para cumplir los requisitos reglamentarios del Departamento de Salud de Virginia.			
Sustancia (unidades)	NMCO	NMC	Medición única más alta	% mensual más bajo de muestras que cumplen el límite de turbidez de la técnica de tratamiento	Violación	Fuente típica	
Turbidez (UNT)	N/C	TT	0.20	100%	No	Erosión de terrenos desbrozados y excavados.	

Las Unidades Nefelométricas de Turbidez (UNT) deben ser inferiores o iguales a 0.3 en al menos el 95% de las muestras de cualquier mes y nunca deben superar 1.0.

Sistema Oeste 6153251: Sustancias no reguladas 2023

Sustancia (unidades)	NMCO	NMC	Promedio	Mínimo	Máximo	Violación	Fuente típica
Sodio (ppm)	N/C	N/C	17.9	11.9	27.5	No	Vertido de productos químicos para descongelar las carreteras; erosión de depósitos naturales.

Pruebas microbiológicas: No se detectó *E. coli* en el sistema de agua durante el año calendario 2023.

Hoadly Manor 6153323

Sustancias reguladas 2023

Sustancia (unidades)	NMCO	NMC	Promedio	Mínimo	Máximo	Violación	Fuente típica
Bario (ppm)	2	2	0.023	ND	0.031	No	Vertido de residuos de perforación; vertido de refineries de metal; erosión de depósitos naturales.
Emisores de fotones beta (pCi/L) Datos obtenidos en 2019	0	50	2.63	2.63	2.63	No	Descomposición de depósitos naturales y artificiales.
Fluoruro (ppm)	4	4	0.69	0.59	0.77	No	Se añade al agua potable para promover dientes fuertes; erosión de depósitos naturales; vertido de fábricas de fertilizantes y aluminio.
Nitrato [como nitrógeno] (ppm)	10	10	1.16	0.67	2.20	No	Escorrentía de fertilizantes; lixiviación de tanques sépticos o aguas cloacales; erosión de depósitos naturales.
Sustancia (unidades)	NMDRO	NMDR	Promedio Trimestral Continuo Anual más alto	Mínimo	Máximo	Violación	Fuente típica
Cloro (ppm)	4	4	2.1	0.6	2.9	No	Desinfectante que se añade al agua potable para controlar bacterias y microbios.
Sustancia (unidades)	NMCO	NMC	Año de la muestra	Cantidad detectada	Rango bajo-alto o máximo	Violación	Fuente típica
Ácidos haloacéticos [HAAs] (ppb)	N/C	60	2023	17.5	17.5	No	Subproducto de la desinfección del agua potable.
Trihalometanos totales [THM] (ppb)	N/C	80	2023	17.6	17.6	No	Subproducto de la desinfección del agua potable.
Sustancia (unidades)	NMCO	NA	Resultado del percentil 90	Sitios por encima del NA	Máximo	Violación	Fuente típica
Cobre (ppm)	1.3	1.3	ND	0	NC	No	Corrosión de las cañerías residenciales.
Plomo (ppb)	0	15	ND	0	NC	No	Corrosión de las cañerías residenciales.

Las muestras de plomo y cobre se recogieron en 2023. Las pruebas de plomo y cobre se llevan a cabo cada tres años de acuerdo con las Regulaciones de Obras Hídricas de Virginia.

Hoadly Manor 6153323 (continúa de la página anterior)

Sustancia (unidades)	NMCO	NMC	Proporción del Promedio Trimestral Continuo Anual	Mínimo	Máximo	Violación	Fuente típica
Carbono orgánico total (proporción de eliminación)	N/C	TT	1.6	1.6	1.8	No	Presente de manera natural en el medio ambiente.

El carbono orgánico total no tiene efectos sobre la salud. Sin embargo, proporciona un medio para la formación de subproductos de la desinfección como los trihalometanos y los ácidos haloacéticos. El cumplimiento de la técnica de tratamiento reduce la formación de subproductos de la desinfección.

El Promedio Trimestral Continuo Anual (PTCA) es la proporción mensual de la eliminación real de carbono orgánico total con respecto a la eliminación requerida de carbono orgánico total entre el agua de la fuente y el agua tratada. El PTCA debe ser mayor o igual a 1.0 para cumplir los requisitos reglamentarios del Departamento de Salud de Virginia.

Sustancia (unidades)	NMCO	NMC	Medición única más alta	% mensual más bajo de muestras que cumplen el límite de turbidez de la técnica de tratamiento	Violación	Fuente típica
Turbidez (UNT)	N/C	TT	0.13	100%	No	Erosión de terrenos desbrozados y excavados.

Las Unidades Nefelométricas de Turbidez (UNT) deben ser inferiores o iguales a 0.3 en al menos el 95% de las muestras de cualquier mes y nunca deben superar 1.0.

Hoadly Manor 6153323: Sustancias no reguladas 2023

Sustancia (unidades)	NMCO	NMC	Promedio	Mínimo	Máximo	Violación	Fuente típica
Sodio (ppm)	N/C	N/C	29.7	19.4	39.9	No	Vertido de productos químicos para descongelar las carreteras; erosión de depósitos naturales.

Pruebas microbiológicas: Pruebas microbiológicas: No se detectó E. coli en el sistema de agua durante el año calendario 2023.

Carter's Grove 6153082

Sustancias reguladas 2023

Sustancia (unidades)	NMCO	NMC	Promedio	Mínimo	Máximo	Violación	Fuente típica
Bario (ppm)	2	2	0.023	ND	0.031	No	Vertido de residuos de perforación; vertido de refineras de metal; erosión de depósitos naturales.
Emisores de fotones beta (pCi/L) Datos obtenidos en 2019	0	50	2.63	2.63	2.63	No	Descomposición de depósitos naturales y artificiales.
Fluoruro (ppm)	4	4	0.69	0.59	0.77	No	Se añade al agua potable para promover dientes fuertes; erosión de depósitos naturales; vertido de fábricas de fertilizantes y aluminio.
Nitrato [como nitrógeno] (ppm)	10	10	1.16	0.67	2.20	No	Escorrentía de fertilizantes; lixiviación de tanques sépticos o aguas cloacales; erosión de depósitos naturales.
Sustancia (unidades)	NMCO	NMC	Promedio Trimestral Continuo Anual más alto	Mínimo	Máximo	Violación	Fuente típica
Cloro (ppm)	4	4	2.3	0.7	2.4	No	Desinfectante que se añade al agua potable para controlar bacterias y microbios.
Sustancia (unidades)	NMCO	NMC	Año de la muestra	Cantidad detectada	Rango bajo-alto o máximo	Violación	Fuente típica
Ácidos haloacéticos [HAAs] (ppb)	N/C	60	2023	16.0	16.0	No	Subproducto de la desinfección del agua potable.
Trihalometanos totales [THM] (ppb)	N/C	80	2023	18.6	18.6	No	Subproducto de la desinfección del agua potable.
Sustancia (unidades)	NMCO	NA	Resultado del percentil 90	Sitios por encima del NA	Máximo	Violación	Fuente típica
Cobre (ppm)	1.3	1.3	0.06	0	NC	No	Corrosión de las cañerías residenciales.
Plomo (ppb)	0	15	ND	0	NC	No	Corrosión de las cañerías residenciales.

Las muestras de plomo y cobre se recogieron en 2023. Las pruebas de plomo y cobre se llevan a cabo cada tres años de acuerdo con las Regulaciones de Obras Hídricas de Virginia.

Sustancia (unidades)	NMCO	NMC	Proporción del Promedio Trimestral Continuo Anual	Mínimo	Máximo	Violación	Fuente típica
Carbono orgánico total (proporción de eliminación)	N/C	TT	1.6	1.6	1.8	No	Presente de manera natural en el medio ambiente.

El carbono orgánico total no tiene efectos sobre la salud. Sin embargo, proporciona un medio para la formación de subproductos de la desinfección como los trihalometanos y los ácidos haloacéticos. El cumplimiento de la técnica de tratamiento reduce la formación de subproductos de la desinfección.

El Promedio Trimestral Continuo Anual (PTCA) es la proporción mensual de la eliminación real de carbono orgánico total con respecto a la eliminación requerida de carbono orgánico total entre el agua de la fuente y el agua tratada. El PTCA debe ser mayor o igual a 1.0 para cumplir los requisitos reglamentarios del Departamento de Salud de Virginia.

Sustancia (unidades)	NMCO	NMC	Medición única más alta	% mensual más bajo de muestras que cumplen el límite de turbidez de la técnica de tratamiento	Violación	Fuente típica
Turbidez (UNT)	N/C	TT	0.13	100%	No	Erosión de terrenos desbrozados y excavados.

Las Unidades Nefelométricas de Turbidez (UNT) deben ser inferiores o iguales a 0.3 en al menos el 95% de las muestras de cualquier mes y nunca deben superar 1.0.

Carter's Grove 6153082: Sustancias no reguladas 2023

Sustancia (unidades)	NMCO	NMC	Promedio	Mínimo	Máximo	Violación	Fuente típica
Sodio (ppm)	N/C	N/C	29.7	19.4	39.9	No	Vertido de productos químicos para descongelar las carreteras; erosión de depósitos naturales.

Pruebas microbiológicas: No se detectó E. coli en el sistema de agua durante el año calendario 2023.

Datos sobre las sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (PFAS)

El 10 de abril de 2024, la Agencia de Protección Ambiental (EPA) anunció las primeras normas federales que establecen límites a la cantidad de sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (PFAS), a menudo denominadas “sustancias químicas para siempre”, que se encuentran en el agua potable.

La Autoridad de Servicio del Condado de Prince William y otros servicios públicos de agua son receptores pasivos de compuestos PFAS, que se utilizan en productos domésticos comunes y en procesos industriales. De acuerdo con las nuevas normas, los servicios públicos de agua deberán vigilar los tipos específicos de PFAS y deberán reducirlos a más tardar en 2029 si el control indica niveles superiores a los nuevos límites de la EPA.

La nueva norma de la EPA:

- Limita dos tipos de compuestos de PFOA y PFOS a cuatro partes por billón.
- Limita los compuestos químicos PFNA, PFHxS y GenX a 10 partes por billón.
- Establece un límite para las mezclas de dos o más de las sustancias químicas PFNA, PFHxS, PFBS y GenX.
- Los sistemas cuyos niveles de PFAS superen las normas tendrán hasta 2029 para llevarlos al nivel regulado.

La Autoridad de Servicio lleva recogiendo y analizando muestras desde 2018. Los últimos resultados de los muestreos pueden consultarse en nuestro sitio web en:

<https://bit.ly/45DNJId>

Para obtener más información, visite:

<https://bit.ly/3xbLa3b>

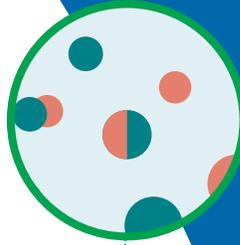


Proceso de tratamiento de aguas superficiales

Antes de que el agua potable llegue a su grifo, pasa por un proceso de tratamiento de seis pasos que garantiza que esté limpia. Además, la Autoridad de Servicio monitorea continuamente la calidad del agua que se le proporciona.

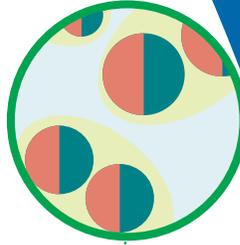
Coagulación

Después de extraer el agua del río o el lago, se agrega una sustancia para que las partículas se unan entre sí en el líquido.



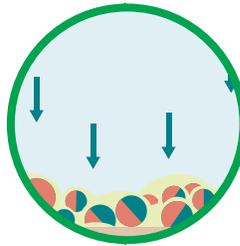
Floculación

Las partículas del agua se agrupan y forman grupos llamados flóculos.



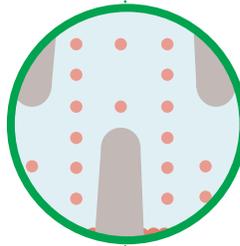
Sedimentación

Los racimos se hunden a medida que se hacen más grandes y pesados.



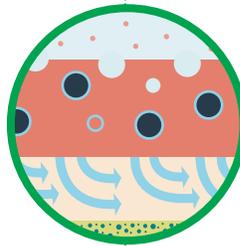
Ozonización

El ozono se burbujea en el agua como desinfectante principal para destruir bacterias y otros microorganismos y mejorar el sabor.



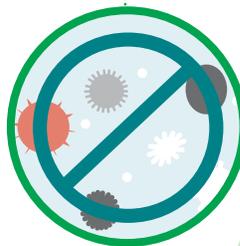
Filtración

El agua se filtra con carbón activado granular para eliminar las partículas restantes.



Cloración

Se agrega cloro como desinfectante secundario para garantizar que el agua se mantenga limpia hasta llegar al grifo.



Proceso de tratamiento del agua subterránea

La Autoridad de Servicio ayuda a controlar la corrosión de las tuberías agregando hidróxido de sodio a los pozos de nuestro sistema de agua Bull Run/Evergreen para aumentar los niveles de pH en el suministro de agua. Esto ayuda a reducir la posibilidad de que los metales se filtren de las tuberías al sistema de distribución de agua y las tuberías de la casa.

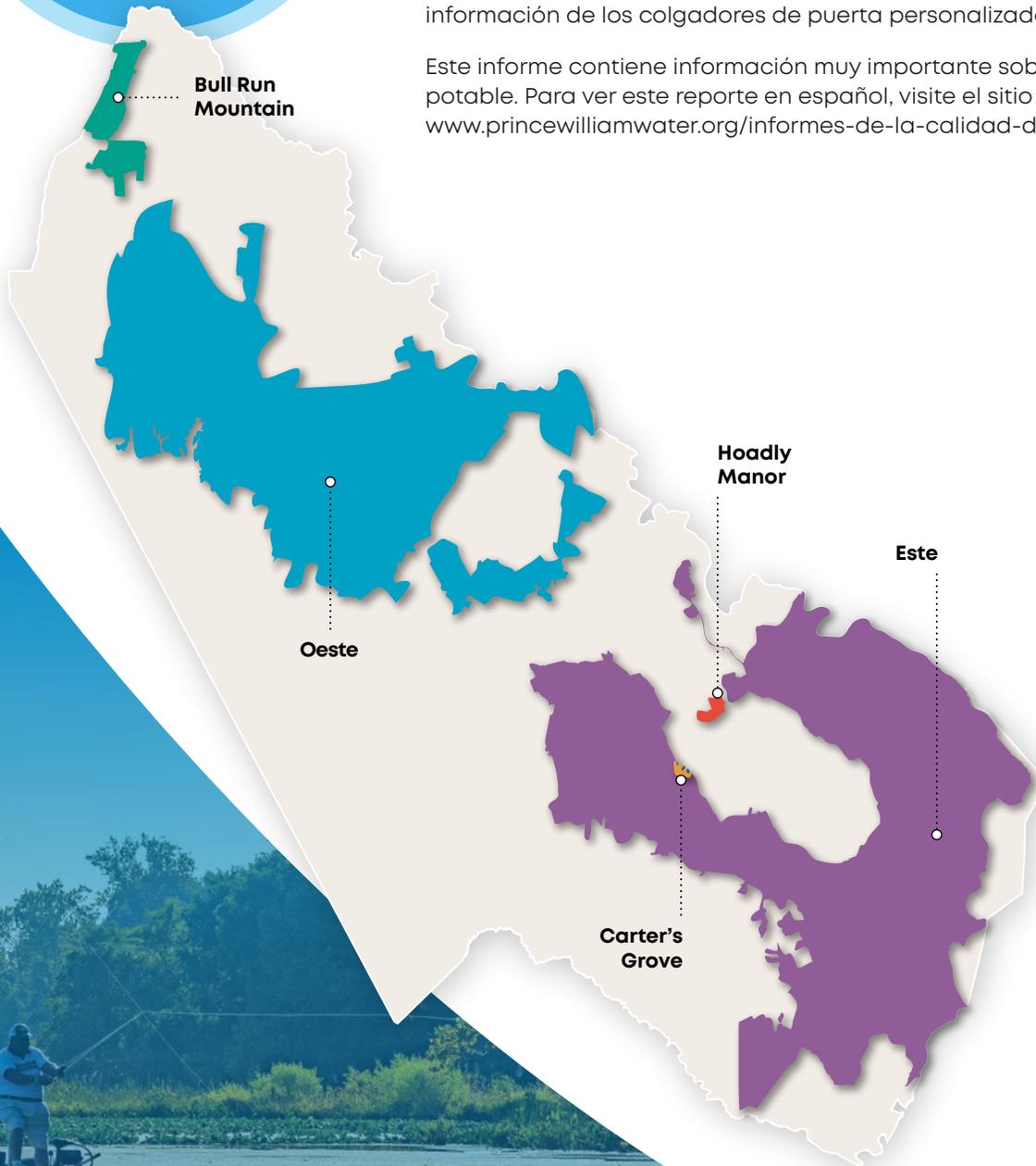
Aprenda más sobre su agua

Mapa de los sistemas de agua de la Autoridad de Servicio del Condado de Prince William

Si desea obtener más información sobre el agua potable, comuníquese con la Oficina de Asuntos Normativos de la Autoridad de Servicio al (703) 331-4162 o en water_quality@pwwater.org.

La Junta Directiva de la Autoridad de Servicio se reúne el segundo jueves de cada mes en el Salón de Juntas de Raymond Spittle Building de 4 County Complex Court en Woodbridge, Virginia. La fecha, hora y orden del día de cada reunión de la Junta está disponible en la página de inicio en www.princewilliamwater.org. Si desea obtener más información, llame al (703) 335-7900. Utilice la información de los colgadores de puerta personalizados.

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable. Para ver este reporte en español, visite el sitio web en www.princewilliamwater.org/informes-de-la-calidad-de-agua.



Terminología clave y abreviaturas

Resultado del percentil 90 Resultado de un conjunto de muestras de plomo y cobre que se usa para determinar si se deben implementar medidas adicionales para el sistema de agua. Solo se deben implementar medidas si la muestra de percentil 90 es más alta que lo establecido por el Nivel de Acción que se especifica tanto para plomo como para cobre.

Nivel de Acción (NA) La concentración de un contaminante que, si se excede, acciona un tratamiento u otros requisitos por parte del distribuidor del agua.

Nivel Máximo de Contaminante Objetivo (NMCO) El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe un riesgo para la salud conocido o esperado. Los NMCO contemplan un margen de seguridad.

Nivel Máximo de Contaminante (NMC) El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los NMC se fijan tan cerca de los NMCO como sea factible mediante la mejor tecnología de tratamiento disponible.

Nivel Máximo de Desinfectante Residual Objetivo (NMDRO) El nivel de un desinfectante en el agua potable por debajo del cual no existe un riesgo para la salud conocido o esperado. Los NMDRO no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

Nivel Máximo de Desinfectante Residual (NMDR) El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que es necesario agregar un desinfectante para controlar los contaminantes microbianos. El cumplimiento del NMDR se basa en el Promedio Trimestral Continuo Anual más alto.

N/C No corresponde.

ND No detectado al nivel de la prueba.

Unidades Nefelométricas de Turbidez (UNT) Medida de la claridad del agua.

Picocuries por litro (pCi/L) Medida de la radioactividad.

Partes por 1,000 millones (ppb) Una parte de la sustancia por cada 1,000 millones de partes de agua (o microgramos por litro).

Sustancias polifluoroalquiladas y perfluoroalquiladas (PFAS) Son una clase de más de 6,000 productos químicos artificiales que se utilizan en la fabricación de una amplia variedad de productos industriales y domésticos diseñados para resistir el calor, el agua, el aceite y las manchas.

Partes por millón (ppm) Una parte de la sustancia por cada millón de partes de agua (o miligramos por litro).

Técnica de tratamiento (TT) Proceso obligatorio que tiene como objetivo reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.



PRINCE WILLIAM WATER

Su agua.

Su medio ambiente.

Nuestra misión.

Llevamos más de 40 años sirviendo con orgullo al condado de Prince William, distribuyendo agua potable limpia y devolviendo las aguas residuales tratadas al medio ambiente. A medida que avanzamos, estamos realizando varias mejoras a su experiencia como cliente.

A partir del 1 de julio de 2024, la Autoridad de Servicio del Condado de Prince William:

- **Llevará a cabo sus operaciones bajo el nombre de Prince William Water**
- Lanzará un nuevo sitio web, www.princewilliamwater.org
- Lanzará una nueva aplicación móvil, Prince William Water, disponible a través de las tiendas App Store de Apple y Google Play



Para obtener más información, visite <https://bit.ly/3KHLvha> o escanee el código QR.

Atención al cliente:

De lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m.: 703-335-7950

Despacho de urgencias las 24 horas: 703-335-7990